



产品使用手册

深度清洁
让细菌
无处可留



newell
BRANDS

©2017 by Rubbermaid Commercial Products LLC
中国上海虹桥路1438号古北国际财富中心10楼 200336
RCP-325 10/14

为什么选择 HYGEN ?

Rubbermaid HYGEN™ 微纤系统是阻止传染链的更高标准的清洁解决方案。创新微纤技术经证明能消除活的路原体的食物来源。

用 Rubbermaid HYGEN 微纤系统维护健康、安全的环境，遵守本手册中所推荐的清洁程序。



最佳感染控制效果

用创新的 Rubbermaid HYGEN 微纤技术降低感染风险。

业内领先的耐用性能

Rubbermaid HYGEN 产品可经受 500 次商用洗涤，具备一流的耐用性和清洁效力，耐漂白剂。

一流的生产效力

最全面的微纤清洁解决方案，能减少水和化学剂的使用，带来更高的操作效率，加强对工人的保护。

如何实施：

分色管理清洁	4
使用快接式可调节手柄	6
尘推一间房间	8
尘推较大区域	10
拖布桶使用前准备	12
使用拖布桶湿拖一间房间	14
使用 Rubbermaid PULSE™ 进行湿拖	16
使用微纤灵活尘掸进行高处除尘	18
使用微纤韧性拖头	20
使用八面折叠法使用微纤抹布	22
洗涤说明	24
完整系列	26



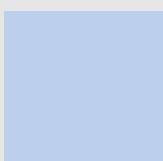
Rubbermaid HYGEN
微纤系统是维护健康、
安全环境的最为全面的
清洁解决方案。

分色管理清洁

在各个清洁区域间减少交叉感染风险，带来最佳的结果。分色管理给不同任务规定了正确的产品，确保遵守清洁程序。

建议使用

Rubbermaid HYGEN 分色管理清洁指南符合业内指导要求。

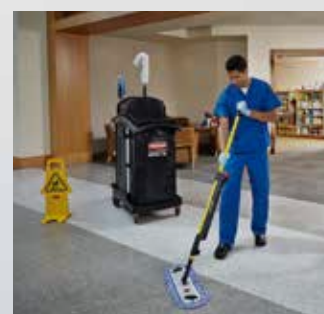
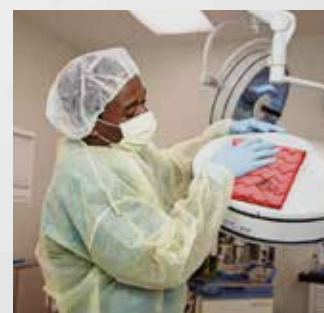
	洗手间	
	高风险区域和病房 / 手术间病床	
	特殊区域	
	一般用途	
	玻璃和抛光表面	

*各个医院及机构可能有不同的颜色分配规定，请根据实际情况遵守相应规定。

完整系统

Rubbermaid HYGEN 微纤系统配合高安全性清洁推车提高工作效率，确保遵守清洁最佳实践。

一流的微纤织物实现清洁高效，耐用的工具和设备，符合人体工程学设计，提高工作效率。



工具



快接式可调节手柄



快接式拖把头



微纤带须边的尘推布



微纤尘推布



微纤湿拖布

备注

- 在湿拖前进行尘推，可进一步提升地面光亮度。
- 遵守所有现有的安全流程。
- 佩带所有的个人防护设备（眼镜、手套等）。



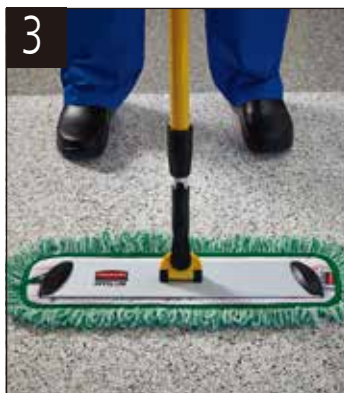
连接

通过卡扣到位将快接式可调节手柄与快接式拖把头连接。



放置

将干净的湿拖布或尘推布放在地面上，带商标的一面朝上。



连接

通过卡扣到位将快接式手柄与快接式拖把头连接。



调节

松开黑色调节环伸缩手柄调节长度。



对齐

将手柄顶端调整到下巴位置的理想高度，在使用前拧紧调节环。

用户偏好



倒 8 字型清洁方法

采用倒八字型方法挥动拖把清洁地面，要达到最理想的清洁效果，将手柄指向上方，保证理想的位置。



推拉清洁方法

将手柄朝向下方。

用户偏好



取下

将拖布从快接式框架上取下，抓住织物上的环，将其拉下来。



或者

两个脚分别踩在拖布露出的边沿上，提起手柄，将拖布拉下来。

工具



48 英寸 - 72 英寸 快接式延伸杆

48 英寸 - 72 英寸
快接式 ERGO 弯形延伸杆



18 英寸 快接式拖把头



18 英寸
微纤带须边的尘推布

备注

- 每个房间都用一块干净的拖布尘推，帮助防止交叉感染。
- 尘推可帮助减少地面发乌。
- 遵守现有安全程序。
- 佩带所有个人防护设备（眼镜、手套等）。



1

去除

从地面上去除较大碎屑，清洁任何有水的地方，将快接式手柄与 18 英寸快接式拖把头通过卡扣到位相连。



2

放置

将干净的尘推布放在地上，带商标的一面朝上。



3

连接

将快接手柄与快接框卡扣到位连接。



4

开始

从房间最远的角落开始尘推，使用倒八字方式挥动拖把，向后拖到门口。



5

脚踩方式

要将拖布从拖把头上取下，两只脚分别踩在拖布露出快接式拖把头的两侧边缘，向上提起拖把杆，将拖布从框架上撕下。



6

位置

快接式拖把头转过 90 度粘住拖布，并提起。



7

丢弃

将污染的拖布，使用手柄和框架，放入 RUBBERMAID 洗衣网袋。



8

重复

重复上述步骤 2-7 对每个房间进行尘推。

工具



48 英寸 - 72 英寸 快接式延伸杆

48 英寸 - 72 英寸 快接式 ERGO 弯形延伸杆



24 英寸 - 60 英寸
快接式拖把头



24 英寸 - 60 英寸
微纤带须边的尘推布



RUBBERMAID 洗衣网袋

备注

- Rubbermaid HYGEN™ 微纤尘推布接触地面面积更大，能抓住灰尘和脏物，并将其带走，彻底清除地面灰尘。
- 遵守现有安全程序。
- 佩带所有个人防护设备（眼镜、手套等）。



1

去除

在用微纤拖布进行尘推前，先从地面上去除较大碎屑，擦干任何有水的地方，因为微纤纤维吸水性非常强，可能会“吸”住湿的地表，造成拖把很难移动。

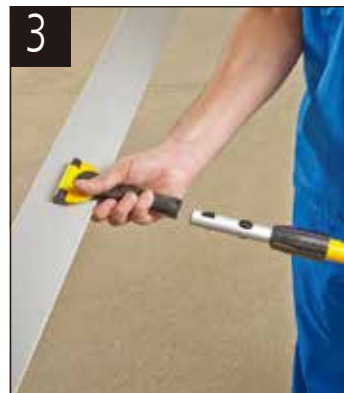


2

选择

选择可以用最少来回次数就能完成清洁工作的拖把尺寸。

备注：如果走廊为 60 英寸宽，那么使用 36 英寸的拖把将要来回清洁两次；而使用 24 英寸的拖把将需要三个来回，清洁时间更长。



3

连接

将快接手柄与快接拖把头卡扣到位连接。



4

放置

将一块干净的微纤带须边的尘推布放在地上，带商标的一面朝上，将快接拖把头按到拖布上将其粘住。



5

开始

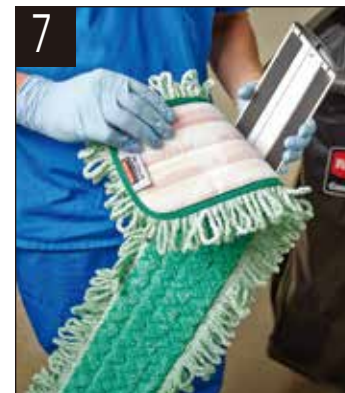
从走廊的一头或房间的远角开始，推着拖把沿墙在地面上进行尘推。



6

工作

在房间内使用交叠拖地路径。



7

取下

抓住拖布的环带将其从快接框上撕下来。



8

丢弃

将污染的拖布，放入RUBBERMAID洗衣网袋。

工具



拖布桶加上所选清洁液



18 英寸微纤湿拖布

备注

- 每个拖布桶最多可装 20 片湿拖布；每间房间一块拖布可清洁 20 间房间。
- 拖布桶盖子的下面给出了建议清洁液使用量，分别适用于 10 片、15 片和 20 片拖布。
- 请勿装的过满。
- 遵守现有安全流程。
- 穿戴好适当的个人防护设备（眼镜、手套等）。



1

添加

在拖布桶里加水及 / 或清洁液。拖布桶里面的阶梯刻度，每一格即为一夸脱（约 0.946 升），是适用于 5 片拖布的液体量。



2

放置

将湿拖布放入拖布桶，带商标的一面朝上。



3

安全

盖上拖布桶的防漏盖，先扣好前面的扣，再扣侧面。



4

翻转

将拖布桶底朝上放置 5-10 分钟，让清洁液润湿所有拖布。现在拖布就可以使用了。



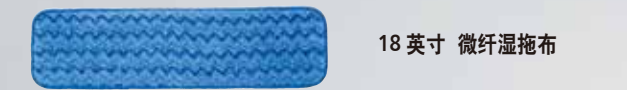
工具



快接式可调节手柄



18 英寸 快接式拖把头



18 英寸 微纤湿拖布



拖布桶加上所选清洁液



安全告示牌

RUBBERMAID
洗衣网袋

备注

- 根据不同医院和机构的要求，鉴于 RUBBERMAID 微纤的一流清洁效果，可直接对病房进行湿拖。
- 在湿拖前先尘推，可进一步提升感染控制效果和地板维护效果。
- 每间房间都使用一块干净的拖布湿拖，防止交叉感染。
- 拖布桶可安全使用各类地面清洁化学剂，包括漂白剂、过氧化氢、和柠檬烯基液。
- 准备润湿的拖布所吸收的液体足够清洁一间标准大小的房间 - 约 23 平方米（250 平方英尺）。
- 遵守所有现有安全程序。
- 穿戴所有个人防护设备（眼镜、手套等）。



1 放置
将安全告示牌放在要清洁的房间门口。



2 连接
将快接式手柄连接到 18 英寸快接拖把头上。



3 打开
拖布桶打开。



4 中间
将快接式拖把头放在拖布桶的中间上方，将其按下通过粘合条粘住拖布。关上盖子。



5 开始
从房间的远角开始，采用倒八字方式，向后朝门口方向拖地，记得清洁床和家具的下面。



6 取下
将脚踩在露出快接式拖把头的拖布两侧。

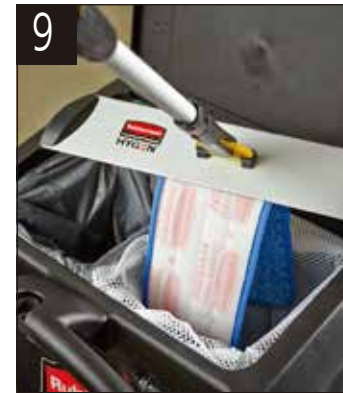


7 拉动
将手柄向上拉动，将拖布从快接式拖把头上撕下来。

备注：在拖地结束时或当拖布干掉时应将污染拖布从拖头上取下。



8 提起
将快接式拖把头旋转 90 度粘住污染拖布。

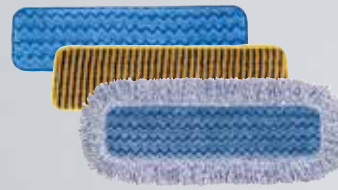


9 拉动
将污染拖布从拖头上取下，并放入 RUBBERMAID 洗衣网袋。

工具



RUBBERMAID PULSE™
脉冲式单面喷水拖把



18 英寸微纤湿拖布
18 英寸微纤超强刮擦拖布
18 英寸微纤高吸水性拖布



RUBBERMAID PULSE™
补液桶



安全告示牌



高安全性清洁推车

备注

- 使用高吸水性拖布清洁较大区域。在每次需要对 RUBBERMAID PULSE™ 脉冲式拖把补液时更换拖布。
- 在瓷砖和石材地面上使用超强刮擦拖布。
- 根据不同医院和机构的要求，鉴于 RUBBERMAID 微纤的一流清洁效果，可直接对病房进行湿拖。
- 在湿拖前进行尘推，可提升感染控制和地面维护效果。
- 遵守所有现有安全程序。
- 穿戴所有适当的个人防护设备（眼镜、手套等）。



1 装液
在 RUBBERMAID PULSE 补液桶内装入清洁液。



2 放置
将 RUBBERMAID PULSE 补液桶放入 RUBBERMAID 高安全性清洁推车。



3A 插入
将 RUBBERMAID PULSE 补液桶的 Clean Connect 软管插到拖把储液管的盖子上进行补液。清洁液自动流入，并在装满时自动停止。在完成后拨下 Clean Connect 软管。

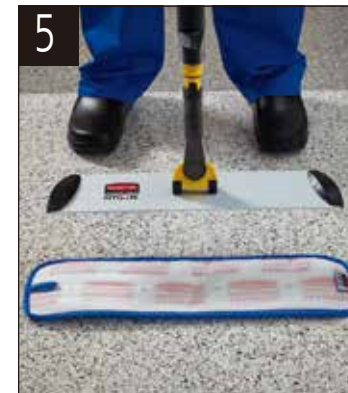
备注：如果 RUBBERMAID PULSE 储液管中有空气，则会妨碍液体流入，可松开盖子手动装入液体。



3B 手动装液
打开 RUBBERMAID PULSE 储液管顶部的红色盖子，将液体装入储液管，盖上盖子。



4 放置
用安全告示牌来警告行人小心潜在的滑倒危险。



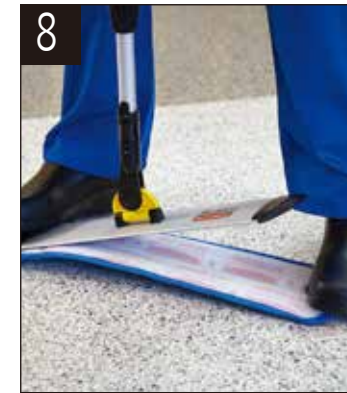
5 固定
将湿拖布粘到快接式拖把头上。



6 开始
从屋子的远角开始，按下 RUBBERMAID PULSE 手柄上的按钮，拖把在地面上喷出足量液体润湿拖布。



7 拖地
采用倒八字方法向后拖地。当拖把变干时，按下按钮喷出更多液体。



8 取下
用脚踩在快接式拖头两侧露出的拖布上。向上拔起手柄，将拖布从快接式框架上取下。
备注：在完成拖地或拖布变干时应将污染拖布从拖头上取下。



9 提起
将快接式拖头转动 90 度粘住并提起脏拖布。



10 取下
将脏拖布从拖头取下，并放入 RUBBERMAID 洗衣网袋。

工具



微纤灵活尘掸和
微纤除尘套



20 英寸 - 18 英寸
快接式延伸杆

备注

- 如使用传统螺旋头工具，则使用快接式适配器。
- 当延伸杆完全延展时不要移动位置。
- 遵守所有现有安全程序；不要在供电线缆附近使用。
- 穿戴所有适当的个人防护设备。



1

选择

根据任务选择适当长度的快接式可调节手柄或杆子。切记，手柄越长分量越重。



2

选择

根据任务选择合适的除尘套。高性能除尘套适合除尘或润湿清洁。



3

弯曲

灵活尘掸可根据要清洁表面的形状弯曲。



4

连接

将灵活尘掸与快接式延伸杆或手柄连接。



5

延长

将手柄 / 杆子延长到所需的长度。



6

固定

通过顺时针转动卡扣直到拧紧，锁定手柄 / 杆子的长度。



7

除尘

用两只手握紧手柄 / 杆子，同时双脚安全地踩在地面上，进行表面除尘。



8

松开

在任务完成时按逆时针方向转动卡扣缩回手柄 / 杆子。

工具



11 英寸微纤韧性拖头



微纤韧性拖头拖布



20 英寸 - 18 英寸
快接式延伸杆和手柄

备注

- 如使用传统螺旋头工具，要使用快接式适配器。
- 当杆子完全延伸时请勿移动位置。
- 专用拖布可用于各类清洁：
 - 湿拖布：一般润湿清洁
 - 高性能拖布：湿拖或除尘
 - 玻璃专用拖布：玻璃和抛光表面清洁
 - 浴缸和瓷砖拖布：可用于瓷砖、水泥面和粗糙表面清洁
 - 除尘布：除尘
- 请遵守所有现有安全程序；请勿在靠近供电线缆的地方使用。
- 请穿戴所有适当的个人防护设备。



1

选择

根据任务选择适当长度的快接式可调节手柄或杆子。切记，手柄越长分量越重。



2

选择

根据任务选择合适的除尘套。高性能除尘套适合除尘或润湿清洁。浴缸和瓷砖拖布适用于浴室清洁。



3

连接

将韧性拖头与快接式延伸手柄或杆子连接。



4

延长

将手柄 / 杆子延长到所需的长度。



5

固定

通过顺时针转动卡扣直到拧紧，锁定手柄 / 杆子的长度。



6A

除尘

用高性能拖布清洁难以够到的区域。



6B

刮擦

用浴缸和瓷砖专用拖布清洁浴室瓷砖和水泥面。



7

松开

在任务完成时按逆时针方向转动卡扣缩回手柄 / 杆子。

工具

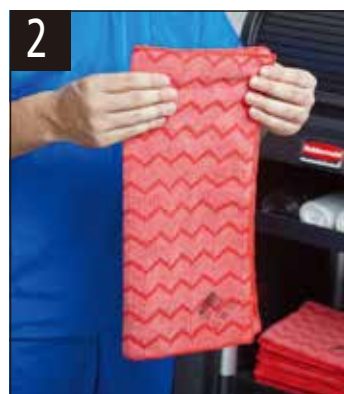


备注

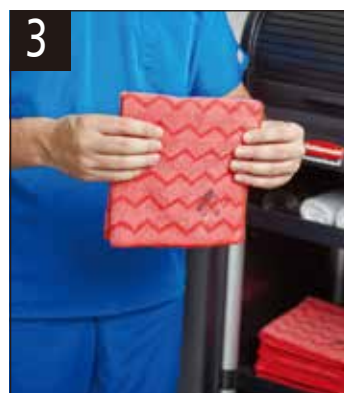
- 分色管理可帮助防止交叉感染。
- 为每一个区域和每个任务都指定一个颜色：
 - 黄色：浴室
 - 红色：高风险区域 / 床
 - 蓝色：特定区域
 - 绿色：一般用途
 - 天蓝色：玻璃专用布
- 请勿过度浸湿抹布。
- 遵守所有现有安全程序。
- 穿戴所有适当的个人防护设备。



1
开始
拿一块打开的干净微纤抹布。



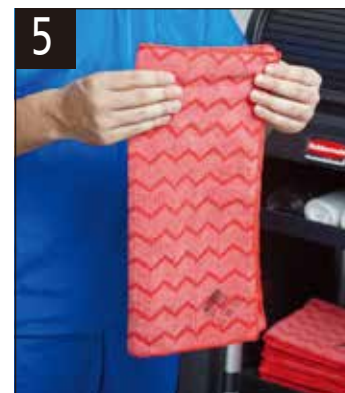
2
折叠
将微纤抹布对折。



3
折叠
将微纤抹布折成四块，从而让每一个小方块都有四层。



4
清洁
用微纤抹布最外面的两面清洁表面，清洁时记住使用的面。



5
打开
打开微纤抹布换面。



6
再次折叠
露出新的两面。在清洁时记住使用过的面。



7
打开
在抹布四面都用过后反过来，露出新的四个面。



8
重复
重复步骤 2-7 使用所有八个面。



准备开始：

- 1

清洁
在第一次使用洗衣机前，对其进行日常清洁。
- 2

分开
将 Rubbermaid HYGEN™ 微纤抹布和拖布与其他织物分开。
- 3

洗涤
将 Rubbermaid HYGEN 微纤抹布和拖布放在 Rubbermaid 洗衣网袋内，便于管理库存。
- 4

决定
根据右侧表格决定所需的洗涤剂量和最大洗涤量*。

* 可根据化学剂提供商建议设定洗衣机。

机洗洗涤剂用量及洗涤数量

洗衣机规格	最大容量	洗涤剂用量 **	每次洗涤 18"/45cm 拖布数量
60 磅 / 27.2 公斤	71.8 加仑 / 272升	1.5 盎司 / 44.4 毫升	130
81.6 磅 / 37 公斤	97.8 加仑 / 370升	2.0 盎司 / 59.2 毫升	175
101.4 磅 / 46 公斤	121.3 加仑 / 460升	2.5 盎司 / 73.9 毫升	220
125 磅 / 56.7 公斤	150.6 加仑 / 570升	3.1 盎司 / 91.7 毫升	270
141.4 磅 / 64.3 公斤	169.6 加仑 / 642升	3.5 盎司 / 103.5 毫升	305
174.8 磅 / 79.3 公斤	201 加仑 / 761升	4.2 盎司 / 124.2 毫升	375

** 采用生产商建议的洗涤剂使用量的 1/2 使用正常洗涤剂量可能导致地板发乌不光亮。

洗涤说明：



商用洗涤： 热水洗涤方式

- ☐ 在热水中 (160 华氏度 / 71 摄氏度) 洗涤 25 分钟
- ☐ 根据洗衣机说明加入洗涤剂和洗涤物数量，选择相应的设定
- ☐ 根据需要使用漂白剂



商用洗涤： 冷水洗涤方式

- ☐ 使用冷水洗涤
- ☐ 根据洗衣机说明加入洗涤剂和洗涤物数量，选择相应的设定
- ☐ 要求使用 50-150ppm² 的漂白剂



商用烘干

- ☐ 设定低温模式 (130 华氏度 / 54 摄氏度) 烘干抹布和拖布
- ☐ 将干抹布和拖布存放在干净的 Rubbermaid 方形斗车内



注意事项

- ☐ 请勿将 Rubbermaid HYGEN™ 抹布和拖布放在洗衣机内过夜
- ☐ 在洗涤过程中请勿使用织物柔顺剂
- ☐ 请勿在烘干过程中使用干衣机纸
- ☐ 请勿将 Rubbermaid HYGEN™ 抹布和拖布与其他织物一起洗涤

运输：



污染织物

- ☐ 在将被污染的织物送去洗衣机前请穿戴个人防护装备 (PPE)
- ☐ 小心处理污染织物，避免搅乱
- ☐ 在污染点将被污染的 Rubbermaid HYGEN™ 微纤抹布和拖布装在 Rubbermaid 洗衣网袋中，与其他织物分开
- ☐ 将被污染的织物放在黑色 Rubbermaid 方形斗车内，盖上车盖运送到洗衣房



或者



干净织物

- ☐ 将烘干的织物从干衣机中立即取出
- ☐ 将洗净的织物放在经恰当清洁的蓝色 Rubbermaid 方形斗车内或 Rubbermaid X 型折叠推车內，并盖上车盖
- ☐ 仅供短期存放干净织物。要长期存放需将干净织物包起来
- ☐ 将织物分发应用

请遵守管理人员的要求执行操作。

¹ 遵守疾病预防控制中心 (CDC) 对医疗单位指导要求。 ² 根据生产商指导说明使用漂白剂。



RUBBERMAID HYGEN™ 完整系统

分色管理的湿拖布 (FGQ410)
有蓝色、绿色和红色可供选择。

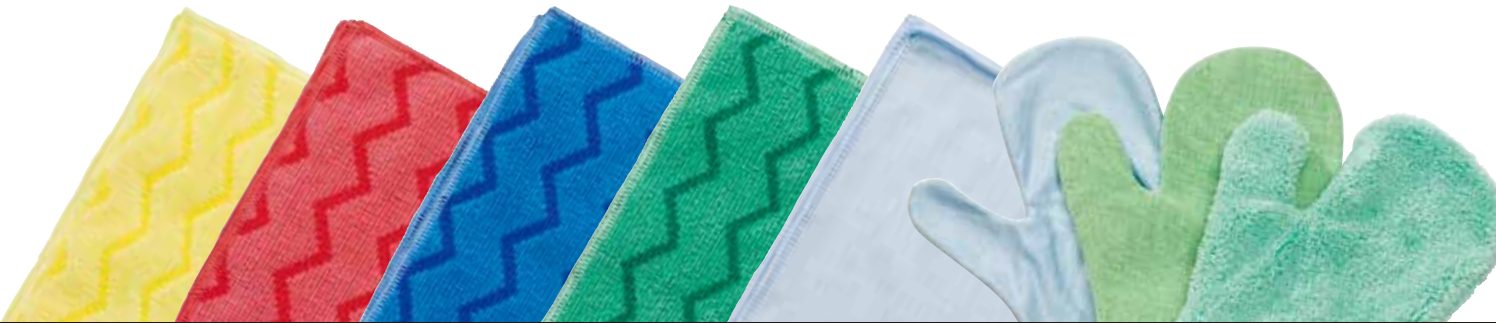
超强去污拖布
FGQ81000YL00

微纤浴室抹布
黄色
16" X 16"
FGQ61000YL00

分色管理微纤清洁抹布
(FGQ620) 有蓝色、
绿色和红色可供选择

微纤特大号一般用途
清洁抹布

微纤玻璃专用清洁抹布
FGQ63000BL00



湿拖布

抹布和手套

带须边的尘推布
从 18 英寸到 60 英寸多种规格可选
FGQ41800GR00, FGQ42600GR00, FGQ43800GR00,
FGQ44900GR00,FGQ46000GR00

房间和大厅除尘拖布
从 18 英寸到 48 英寸多种规格可选
FGQ41200GR00, FGQ41200WH00, FGQ42400GR00,
FGQ43600GR00, FGQ44800GR00

韧性拖头湿拖布
FGQ89100BL00

韧性拖头高性能拖布
FGQ86100WH00

韧性拖头玻璃专用拖布
FGQ87100BL00

韧性拖头除污拖布
FGQ88100YL00

韧性拖头除尘拖布
FGQ85600GR00

微纤灵活除尘棒
FGQ85200WH00

微纤灵活除尘棒，带高性能袖套
FGQ85000BK00

11 英寸韧性拖头
FGQ85500BK00



尘推布

特殊清洁

